

Pa'pasear

Aquisito nomás...

Maravillas fuera de Chicago, lugares para disfrutar con toda la familia en este invierno.

El frío en el ambiente y el calor humano ya están listos para recibir la más bonita y esperada de las noches del año, ¡la Navidad! Esta maravillosa temporada para dar y recibir salpica a Illinois con eventos a lo largo de todo el estado. Son tantos los eventos, aventuras nevadas y oportunidades que, no querrá perderse ninguna!

Aquí en la ciudad, por ejemplo, puede explorar más de 170 mil pies cuadrados de alegría navideña en el Bank of America Winter Wonderfest hasta el 3 de enero. Juegos mecánicos, paseos, carreras de obstáculos, casitas nevadas, espectáculos en

vivo y una gama interminable de sabores, olores, colores y sonidos. Para saber más, llame al Navy Pier (312-595-PIER (7427), www.winterwonderfest.com).

Un poco al sur de la ciudad hay otro espectáculo: Holiday Magic. Especificado en el zoológico Brookfield encontrará casi un millón de coloridas y centelleantes luces, un show de rayos láser, esculturas en hielo, magos y espectáculos de música en vivo. ¡Claro que también está Santa y sus duendes esperándote! Hasta el 31 de diciembre. Información: (708-688-8000, www.brookfieldzoo.org).



Foto: Cortada, Mike Sorensen/TPS.com

¿Quiere escuchar villancicos? Vaya a Long Grove Holiday Festivities, que también incluye hermosos arbolitos navideños, chimeneas ardiendo y decenas de actividades divertidas para toda la familia. Podrá viajar en carruajes tirados por caballos y visitar a Santa y sus renos.



Hasta el 31 de diciembre. Informes: (847-634-0888, www.longgroveonline.com/holidays.html).

Un poco al norte, fuera de Chicago, asómbrase con el Chestnut Mountain Resort en Galena. Tiene senderos para esquí, esquí acuático y surfistas de todos los niveles, alojamiento a lado de la pista y restaurantes. Un perfecto destino invernal. Informes: (800-397-1320, www.chestnutmtn.com).

Otra gran celebración es el Illinois' Snow Sculpting Competition, del 28 al 31 enero en Rockford. El parque Shantopple se llena de talentosos escultores de nieve de alrededor del país, quienes compiten frente a casi 100,000 espectadores. Las obras maestras se iluminan por la noche y los ganadores se anuncian el último día del evento. Informes: (815-987-1602, www.snowsculpting.org).

Y si quiere ver renos en carne y hueso, visite el Hardy's Reindeer Ranch y encon-

trará renos reales de Alaska. Hay un granero que es una tienda de regalos y una pintoresca tienda del pueblo. Es el lugar perfecto para escoger su árbol de Navidad. Informes: (217-899-9407, www.reindeerranch.com).

Si se quiere impresionar, maneje hasta East Peoria para asistir al Festival of Lights que se desarrolla hasta el 31 de diciembre. Es un viaje en auto de casi dos millas en donde disfrutará de impresionantes paisajes invernales creados con coloridas luces. Informes: (800-365-3742, www.cityofeastpeoria.com).

Otro espectáculo similar es el Avenue of Lights, ubicado en la ciudad de Quincy. Dos millas y 300 piez de fabulosas decoraciones que lo remontan a una navidad de cuento. Las luces del Parque Moonranch-Waving son un verdadero espectáculo que podrá visitar desde el Día de Acción de Gracias y hasta el Año Nuevo. Informes: (800-978-4748, www.avenueoflights.com).

PA'PASEAR

Hacia el suroeste de Chicago rodéase del tranquilizador paisaje del Bello año Nacional de Nuestra Señora de las Nieves durante la 40th Annual Way of Lights Celebration hasta el 3 de enero. Maneje una milla y media disfrutando de escenarios creados con más de un millón de luces. También hay un espectáculo de rayos láser y un zoológico donde puede alimentar a los animales, pasear en camello, y explorar paisajes de gnomas y árboles decorados. Informes: (800-682-2879, www.wsnov.org).

¿Quiere ver águilas? Visite Marquette State Park, es uno de mejores lugares de Illinois para observarlas desde finales de diciembre hasta febrero. Llame para asegurarse un espacio de primera fila. Informes: (618-786-3223, www.marquettestatepark.com).

En el sur de Illinois puede descubrir el secreto mejor guardado cuando visites los parques de atracciones de Du Quoin en el Annual Holiday Lights Fair del 25 al 31 de diciembre. Además de senderos de luces, disfrutará de entretenimiento en vivo, paseos gratis en trenitos, comida y artesanías. Informes: (800-455-9570, www.duquointrains.com).

Puede conocer más lugares para visitar en invierno llamando al Illinois Bureau of Tourism: 1-888-610-GOZA o visitando www.discoverillinois.com.

ENGLISH SYNOPSIS

Holiday cheer warms up winter in Illinois

The cold weather is no match for the warmth of the holiday spirit during the most anticipated celebration of the year. The season to give and receive brings a variety of holiday events and activities to Illinois. You won't want to miss a single moment of the many festive, snow-filled adventures and shopping opportunities in Illinois this winter.

In Chicago, explore over 170,000 sq. ft. of Christmas cheer at Bank of America's Winter Wonderfest at Navy Pier, (through Jan. 3). Games, rides, an obstacle course, gingerbread houses and live entertainment offers a refreshing array of flavors, smells, colors and sounds. Information: (312-595-PIER (7427) www.winterwonderfest.com).

And bring together your family and friends and head to Brookfield Zoo to enjoy the 28th

Annual Holiday Magic celebration. You will find nearly one million colorful and shining lights, a light show, ice sculptures, marionettes and live musical performances. (through Dec. 31) Information: (708-688-8000, www.brookfieldzoo.org).

Do you hear real live Christmas carols? Long Grove's Holiday Festivities includes these traditional holiday melodies as well as beautiful Christmas trees, warm fireplaces and dozens of daily activities for the entire family. Take a ride on a horse-drawn carriage, visit Santa and his reindeer. (through Dec. 31) Information: (847-634-0888, www.longgroveonline.com/holidays.html).

On the North side, Far from Chicago, celebrate 50 years of action-filled winter fun at Galena's Chestnut Mountain Resort with trails for skiers and snowboarders of all levels, a 50-person bobsled and restaurants. Make this the perfect winter getaway. Information: (800-397-1320, www.chestnutmtn.com).

Winter celebrations continue into January with Illinois' Snow Sculpting Competition, Jan. 28-31 in Rockford. Shantopple Park will be filled with snow sculptures from around the country competing in front of nearly 100,000 spectators. The frozen

masterpieces are illuminated at night and winners are announced on the final day of the event. Information: (815-987-1602, www.snowsculpting.org).

Travel to a land of 100-year-old barns, thousands of trees and ever-reindeer for a change of pace this holiday season. Hardy's Reindeer Ranch in Rockford features live Alaskan reindeer, a barn gift shop and a country store. It's the perfect place to pick out your Christmas tree. Information: (217-893-9407, www.reindeerranch.com).

On Western Illinois is East Peoria's Festival of Lights, (through Dec. 31) has become a legendary celebration. Take an almost two-mile drive through a winter wonderland full of lighted displays. Information: (800-365-3742, www.cityofeastpeoria.com).

Other similar event is "Avenue of Lights" in Quincy. Two miles and 300 pieces of fabulous decorations create a Christmas setting straight out of a storybook. The lights in Moonranch-Waving Park, a truly spectacular and visitors can experience them every evening from Thanksgiving Day through New Year's Eve. Information: (800-978-4748) or www.avenueoflights.com.

On the Southwest side, a road to yourself with

the peaceful scenery of the National Shrine of Our Lady of the Snows during the 40th Annual Way of Lights celebration, (through Jan. 3). Drive through a mile-and-a-half trail of displays created from more than one million lights. Continue your journey through the grounds by watching a laser light show, feeding the animals in the petting zoo, going on a camel ride, and exploring displays of decorated wreaths and trees. Information: (800-682-2879, www.snowson.org).

Peru, Marquette State Park, is one of Illinois' best spots for eagle watching late December through February. The park offers informative programs that teach visitors how to identify bald eagles, what they eat and why they spend winter in Illinois. Call ahead to make sure you can swoop in and get a prime spot to see these magnificent creatures. Information: (618-786-3223, www.marquettestatepark.com).

Finally discover the best kept secret in Southern Illinois when you visit the Du Quoin Fairgrounds for the Annual Holiday Lights Fair, (through Dec. 31). In addition to the lights trail enjoy live entertainment, free hot rides, food and crafts. Information: (800-455-9570, www.duquointrains.com).



For planning a memorable winter vacation, find additional information at 1-888-610-GOZA or www.discoverillinois.com.

